### SANTA CLARITA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
### COLLEGE OF THE CANYONS
### SHORT TERM EMPLOYEE
### INTERPRETER
### SALARY SCHEDULE P

<table>
<thead>
<tr>
<th>Range</th>
<th>Description</th>
<th>Salary</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Range 1</td>
<td>Probationary/Training Interpreter</td>
<td>$20.75</td>
</tr>
<tr>
<td>Range 2</td>
<td>Provisional Interpreter</td>
<td>$26.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Range 3</td>
<td>Interpreter, Level I</td>
<td>$29.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Range 4</td>
<td>Interpreter, Level II</td>
<td>$32.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Range 5</td>
<td>Interpreter, Level III</td>
<td>$36.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Range 6</td>
<td>Interpreter, Level IV</td>
<td>$41.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Corrected item distributed at 8/13/14 Board Meeting

For Board Approval: August 13, 2014
Salary Schedule reflects a 10% increase rounded to the nearest $0.25
Effective: August 25, 2014
Santa Clarita Community College District  
Short Term INTERPRETER Salary Schedule P  
(Description of Levels of Interpreters)  
Effective August 25, 2014  

LEVELS OF INTERPRETERS  

Hourly employees who assist the classroom or department on a temporary basis.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Position title</th>
<th>Description of Level of Duties</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Probationary/Training Interpreter  
Range 1 - $20.75                | Limited interpreter training; has completed one semester of unpaid internship at COC. No certifications.                                                                                                                                                     |
| Provisional Interpreter  
Range 2 - $26.00                | Very little interpreter training; this person will have completed ASL I, II and III and a deaf culture class, or can demonstrate equivalent knowledge of ASL from other experiences.                                                                                     |
| Interpreter, Level I  
Range 3 - $29.00                | May or may not have had formal interpreter training: has had some interpreting experience, with some college classroom interpreting experience; may have been highly skilled in the past, but has not used ASL recently; has demonstrated knowledge of professional conduct expected of interpreters. |
| Interpreter, Level II  
Range 4 - 32.50                | May have completed, or will continue to work towards completing an Interpreter Training Program or any other combination of experience and training in the process of interpretation between English and American Sign Language, Manually coded English, and oral interpretation which demonstrates assurance of skills appropriate to the Level II skills requirements; is developing and fine-tuning their interpreting skills; has experience in a college setting; has knowledge of R.I.D. Code of Ethics and demonstrates professional conduct expected of interpreters. |
| Interpreter, Level III  
Range 5 - $36.50                | Has completed a formal ITP or has higher education in the process of interpretation between English and American Sign Language, Manually Coded English, and oral interpretation which demonstrates assurance of skills appropriate to the Level III skills requirements; has possibly one or two years or more of interpreting experience at the college level; could have more experience and training, but has not worked in the field recently; has knowledge of R.I.D. Code of Ethics and demonstrates professional conduct expected of interpreters. |
| Interpreter, Level IV  
Range 6 - $41.00 $40.75         | Has completed a formal ITP or equivalent within the field of interpreting; has possibly three to five years or more of experience as a University or College Interpreter; continues to further their knowledge of the interpreting field; has knowledge of R.I.D. code of Ethics and demonstrates professional conduct expected of interpreters. |